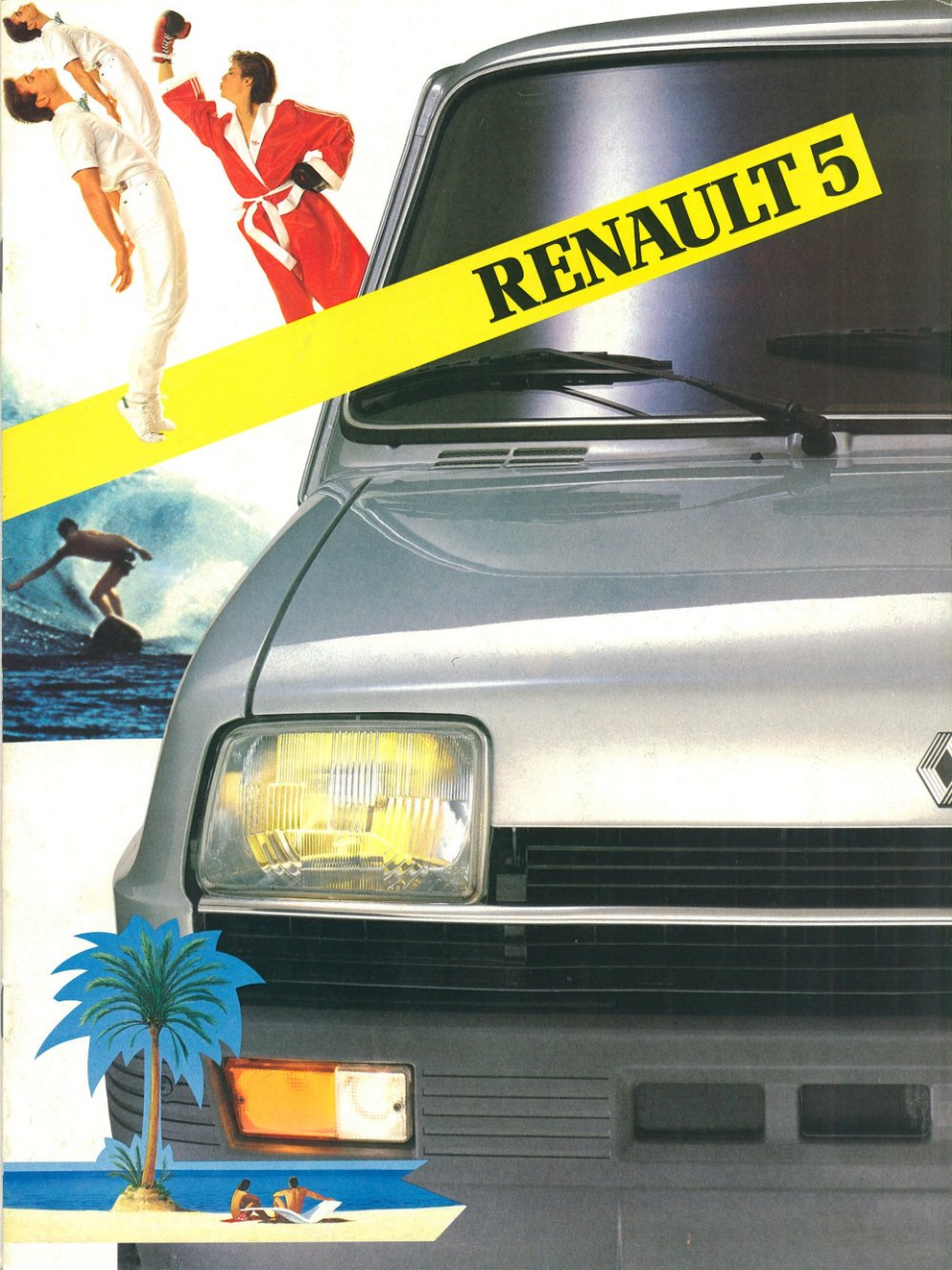

RENAULT 5


C'est toujours la 1re fois



Renault 5
Renault 5 TL

Quand j'ai rencontré Isabelle, il m'a semblé que je ne pourrais jamais la séduire. D'ailleurs, comment la suivre ? Son père venait de lui offrir une Renault 5. Sur les chapeaux de roue, Isabelle arrivait chez les copains et repartait quand ça lui chantait. Quelquefois, elle poussait les 845 cm³ du moteur jusqu'à 125 km/h et on ne la revoyait plus. Alors, je me suis mis à travailler. J'ai même soudoyé mon père en réussissant à la Fac. J'ai soigneusement choisi ma Renault 5 TL 3 portes (elle existe en 5 portes aussi). Soulevant le capot, j'ai vu que c'était un moteur de 1108 cm³. Les freins à disques, ça a rassuré maman, les 4,6 l/100 à 90 km/h, ça a rassuré papa. La planche de bord assortie au tissu de garnissage, ça a plu à Isabelle, le jour où je l'ai emmenée danser. Et le spoiler avant, ça avait un chic fou ! Isabelle et moi, on ne s'est plus quittés. Et quand je conduis une Renault 5 TL, pour moi, c'est toujours la 1re fois !

RENAULT 5
MOTEUR : 845 cm³.
EQUIPEMENTS : 3 ou 5 portes.
Sièges AV à dossier fixe.
Pare-chocs boucliers AV et AR anthracite.
OPTIONS : Peinture métallisée vernie.
Garnissage simili.

RENAULT 5 TL
MOTEUR : 1108 cm³.
EQUIPEMENTS : 3 ou 5 portes.
Sièges AV à dossier inclinable.
Bac de portière côté conducteur.
Pare-chocs bouclier AV anthracite à spoiler.
Vitre de custodes pivotante (3 portes).
Lunette AR chauffante.
Commandes de climatisation éclairée.
OPTIONS : Peinture métallisée vernie.
Garnissage simili.


RENAULT 5



La petite famille

Renault 5 GTL

Isabelle voulait une fille, je voulais un garçon, on a eu les deux. C'est à la naissance de Benjamin qu'on a acheté la Renault 5 GTL. Isabelle préfère la mer, je préfère la montagne, la Renault 5 GTL nous a emmenés partout, pour pas cher, son moteur de 1108 cm³ avec boîte 5 vitesses ne consomme que 4,5 l/100 à 90 km/h. Elle s'est bien défendue contre les mauvais petits coups du sort, et ça, grâce à ses protections latérales, à son spoiler avant et à ses pare-chocs boucliers. On aurait pu prendre une 3 portes mais on a choisi une 5 portes, c'était plus pratique avec le couffin du bébé. Confortablement calés dans nos sièges «pétales», on effeuillait la marguerite, je t'aime un peu, beaucoup. Isabelle disait: «Tu ne trouves pas que c'est joli, tout ça?». Elle parlait de la montre, de l'allume-cigares, du cendrier, des commandes de chauffage, tous au cœur de la console centrale. C'était le bonheur!

MOTEUR: 1108 cm³.

EQUIPEMENTS: 3 ou 5 portes.
Boîte 5 vitesses
Bouclier spoiler à l'AV.
Sièges AV inclinables enveloppants avec appuis-tête.
Console centrale: montre, allume-cigares, cendrier et commandes de climatisation éclairés la nuit.
Bac de portières côté conducteur et passager AV.
Pare-chocs boucliers AV et AR et protections latérales anthracite.
Jantes de style.
Vitre de custodes pivotante (3 portes).
Lave-glace électrique. Lunette AR chauffante. Feux de recul.

OPTIONS: Peinture métallisée vernie.
Peinture noire vernie.
Toit ouvrant.
Garnissage simili.
Pare-brise feuilleté et vitres teintées.
Essuie-lave vitre AR.





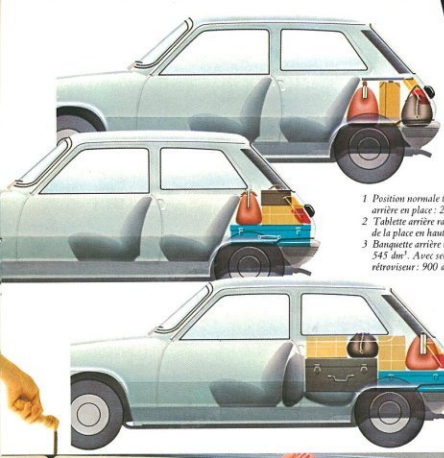
Renault 5 Automatic

Isabelle a décrété qu'un esprit sain dans un corps sain, c'est une garantie de longévité ! Du sport, une nourriture légère... et d'abord, ne plus s'énerver dans les embouteillages. Pour ça, une Renault 5 Automatic s'imposait. Isabelle avait bien raison ! Avec une boîte automatique, il n'y a plus qu'à se concentrer sur la conduite. Mais attention, ai-je dit à Isabelle, ta Renault 5 Automatic, c'est une fausse calme, un moteur de 1397 cm³, ça ne demande qu'à s'emballer ! Isabelle éclate de rire, met le levier sur la position D et file à son cours de gym. De loin, je vois encore son toit vinyl noir qui la distingue si bien des autres. Ma femme n'est pas n'importe qui !

MOTEUR : 1397 cm³.

EQUIPEMENTS : 3 ou 5 portes.
Sièges AV inclinables enveloppants avec appui-tête.
Console centrale : montre, allume-cigares, cendrier et commandes de climatisation éclairés la nuit.

www.renault-5.com

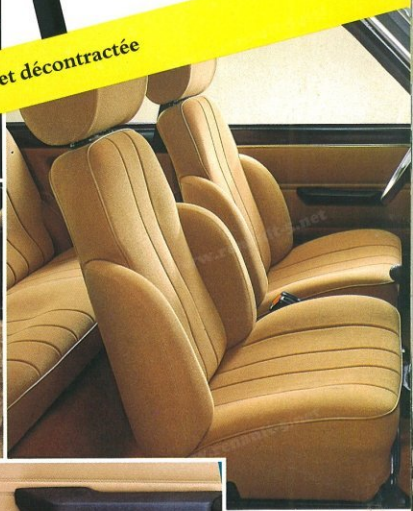


1 Position normale tablette arrière en place : 215 dm³
2 Tablette arrière rabaissée : de la place en hauteur
3 Banquette arrière repliée : 545 dm³. Avec second rétroviseur : 900 dm³



A l'aise et décontractée





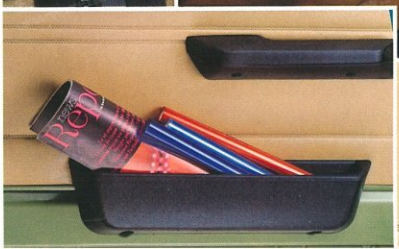






Bac de portières côté conducteur et passager AV.
Pare-chocs bouclier à spoiler intégré à l'AV et protections latérales anthracite.
Jantes de style.
Vitre de custodes pivotante (3 portes).
Lunette AR chauffante.
Lave-glace électrique.
Essuie-lave vitre AR.
Feux de recul.
Toit vinyl.

OPTIONS : Direction assistée.
Peinture métallisée vernie.
Peinture noire vernie.
Pare-brise feuilleté et vitres teintées.







La vie vrombit

Sièges AV inclinables enveloppants avec appui-tête.
Console centrale : montre, allume-cigares, cendrier et commandes de climatisation éclairés la nuit.

Renault 5 TS

Je n'en croyais pas mes yeux. Un soir, les enfants étaient en vacances chez mes parents. Je rentre, je trouve Isabelle toute empanachée, queue de cheval, robe à pois et ballerines, plus jeune que jamais. Dans un tourbillon, elle me dit : « Bonsoir, chéri. Je sors. Il y a du jambon dans le frigidaire. Eberlué, je me suis penché à la fenêtre. Sur le trottoir, un type attendait, lunettes noires et blouson de cuir. Ils sont montés dans une Renault 5 TS. En un clin d'œil, ils étaient au bout de la rue. Pas étonnant, avec un moteur de 1397 cm³ à carburateur double corps, on a les moyens d'aller loin. Isabelle devait être aux anges, vous pensez, un spoiler avant, des pneus larges, une suspension renforcée par des barres antidévers. Je l'imaginais, dévorant des yeux le tableau de bord, se laissant aller dans les sièges anatomiques, s'extasiant sur la sophistication des équipements. Quant à lui, il enlevait ma femme à peu de frais, 6,7 l/100 à 120 km/h, ce n'est pas ça qui allait le ruiner !

MOTEUR : 1397 cm³.

EQUIPEMENTS : 3 portes. Boîte 5 vitesses.

Bac de portières côté conducteur et passager.
Pare-chocs boucliers anthracite AV et AR.
Jantes de style.
Vitre de custodes pivotante.
Compte-tours.
Essuie-lave-vitre AR.
Lave-glace électrique.
Feux de recul.
2 projecteurs lampe à iode (H4).
Lunette AR chauffante.
Spoiler AV.

OPTIONS : Peinture métallisée vernie. Peinture noire vernie. Toit ouvrant. Pare-brise feuilleté et vitres teintées. Garnissage simili.

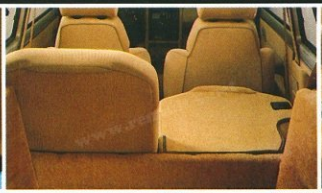

JAEGER
tr/min
RENAULT 5

Renault 5 TX
Renault 5 TX Automatic

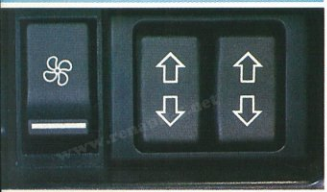
Pas question de se laisser abattre. Isabelle n'a pas résisté longtemps au charme discret de ma nouvelle Renault 5 TX. Pour ma contre-attaque, j'avais pensé à l'une de ces encombrantes voitures anglaises mais une Renault 5 TX, c'est très, très spacieux et très,



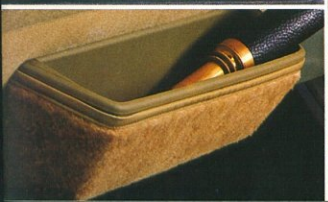




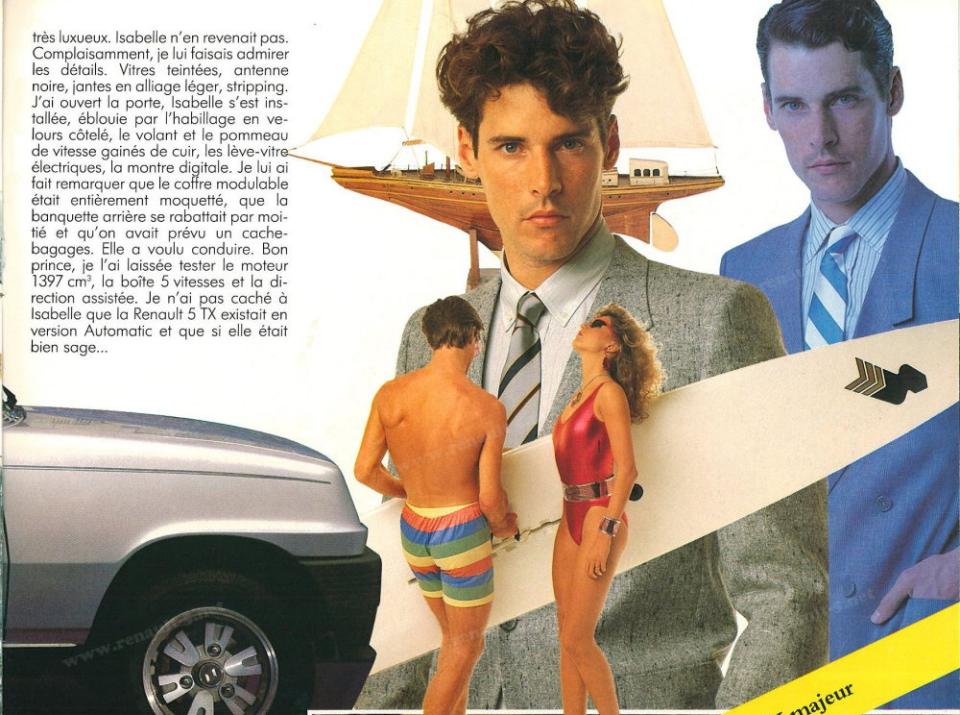




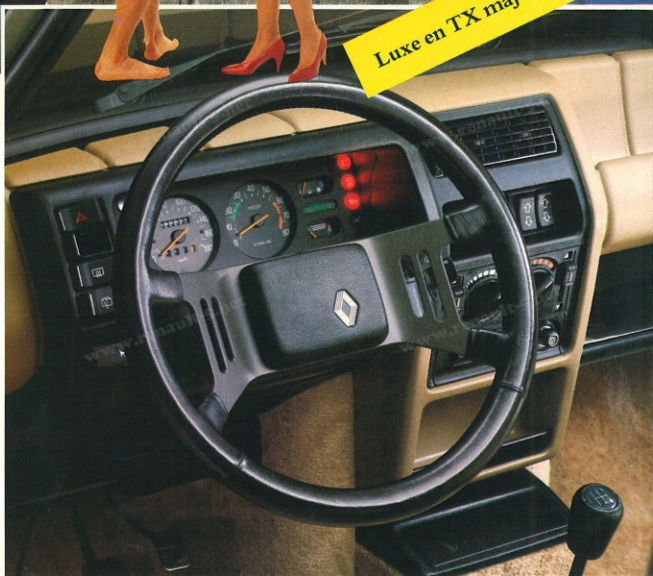




très luxueux. Isabelle n'en revenait pas. Complaisamment, je lui faisais admirer les détails. Vitres teintées, antenne noire, jantes en alliage léger, stripping. J'ai ouvert la porte, Isabelle s'est installée, éblouie par l'habillage en velours côtelé, le volant et le pommeau de vitesse gainés de cuir, les lève-vitre électriques, la montre digitale. Je lui ai fait remarquer que le coffre modulable était entièrement moquetté, que la banquette arrière se rabattait par moitié et qu'on avait prévu un cache-bagages. Elle a voulu conduire. Bon prince, je l'ai laissée tester le moteur 1397 cm³, la boîte 5 vitesses et la direction assistée. Je n'ai pas caché à Isabelle que la Renault 5 TX existait en version Automatic et que si elle était bien sage...



Luxe en TX majeur



MOTEUR : 1397 cm³.

EQUIPEMENTS : Sièges AV inclinables enveloppants en drap velours côtelé avec appui-tête.
Bac de portières côté conducteur et passager.
Boîte 5 vitesses.
Compte-tours.
Essuie-lave-vitre AR.
Bouclier spoiler à l'AV.
Console radio.
Bandes décoratives spécifiques.
Direction assistée.
Vitres et pare-brise feuilleté teintés bronze.
Lève-vitre électrique AV.
Montre digitale.
Volant gainé cuir.
Cache-bagages.
Pré-équipement radio avec antenne de toit noire.
Roues en alliage léger.
Coffre entièrement recouvert de moquette.
Ceintures AV et AR à enrouleur.

Autant en emporte le Turbo









Renault 5 Alpine Turbo

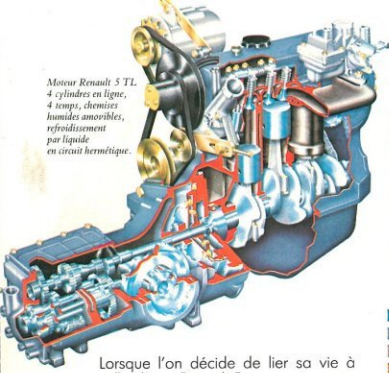
Isabelle n'a eu de cesse de me faire essayer une de ces nouvelles Renault 5 Alpine Turbo. Ces Renault 5 ne s'arrêteront-elles donc jamais ? A peine le Turbo mis au point, la Renault 5 Alpine se l'attribue. Un Turbo Garett T3 sans échangeur, à carburateur double corps aspiré, qui associé à un moteur de 1397 cm³ développant 110 ch DIN, vous emmène en 16,5'', 400 mètres plus loin. C'est à ce moment-là que les 4 freins à disque assistés sont appréciables. Isabelle qui a eu l'occasion d'observer une Renault 5 Alpine Turbo à l'arrêt, c'est rare, m'a dit qu'on voyait très bien les jantes en alliage léger, les pneus taille basse et le spoiler avant. Moi, j'ai préféré les sièges moelleux, le coffre spacieux et la banquette arrière rabattable par moitié. Comme Isabelle et la Renault 5 Alpine Turbo tolèrent les ballades pourvu qu'elles soient musclées, j'ai dissimulé un pique-nique dans la trappe surprise et j'ai emmené tout le monde sur les petites routes de campagne. La Renault 5 Alpine Turbo était déchaînée. Isabelle battait des mains. Moi je souriais, les Renault 5 sont formidables !

MOTEUR : 1397 cm³ avec turbocompresseur.

EQUIPEMENTS : Boîte 5 vitesses.
Sièges AV inclinables enveloppants avec appui-tête et drap velours.
Console centrale, allume-cigares, cendrier et commandes de climatisation éclairés la nuit.
Bac de portières.
Pare-chocs boucliers noirs AV et AR (intégrant la fonction de spoiler à l'AV).
Jantes en alliage léger.
Vitre de custodes pivotante.
Essuie-lave-vitre AR.
2 projecteurs lampes à iode (H4).
Projecteurs antibrouillard.
Manomètres de pression d'huile et de turbo. Volant cuir.
Compte-tours. Feux de recul.
Pare-brise feuilleté et vitres teintés.
Montre digitale.
Pré-équipement radio avec antenne de toit noire.

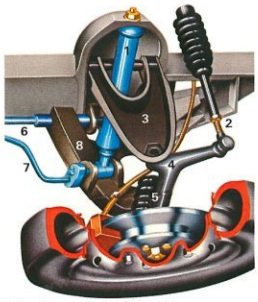
OPTIONS : Peinture métallisée vernie.
Peinture noire vernie.
Lève-vitre électrique.
Pneus Pirelli P 6 175/60 HR 13.





Moteur Renault 5 TL. 4 cylindres en ligne, 4 temps, chemises humides amovibles, refroidissement par liquide en circuit hermétique.

La Renault 5 est une « TRACTION » (avant), c'est un facteur de sécurité, car en harmonie naturelle avec les réflexes du conducteur.
Eprise de liberté, la Renault 5 compte **4 roues indépendantes, complément essentiel de la traction.** Chaque roue est reliée directement à la voiture par ses propres fixations indépendamment des 3 autres. Par le jeu de la suspension, chacune reste ainsi en contact permanent avec le sol. Si l'une des roues arrière tombe dans un nid de poule, l'autre ne s'en trouvera pas surélevée pour autant.

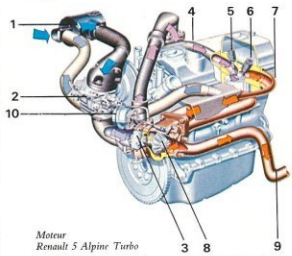


1 Amortisseur
2 Biellette de direction
3 Bras supérieur de suspension
4 Porte-fusée
5 Transmission
6 Barre de torsion
7 Barre antidévers
8 Bras inférieur de suspension

Lorsque l'on décide de lier sa vie à celle d'une Renault 5, au moins pour quelque temps, il convient de connaître d'elle au moins 2 ou 3 choses. Les différentes motorisations par exemple. **Toutes très sobres, quelle que soit leur puissance,** le 845 cm³ équipe la Renault 5 (4 CV); le 1108 cm³ la Renault 5 TL (4 CV) et la Renault 5 GTL 5 vitesses (4 CV). Le moteur 1397 cm³ équipe les Renault 5 TS et TX 5 vitesses (6 CV), ainsi que les versions Automatic et TX Automatic (5 CV).

Le Turbo est une des nouveautés les plus récentes et les plus intéressantes de la gamme Renault 5. On le retrouve sur la Renault 5 Alpine Turbo (7 CV). Moteur de 1397 cm³ suralimenté par Turbocompresseur Garett T3, solution sans échangeur avec carburateur double corps aspiré, cela implique que le mélange air/essence est compressé entre le carburateur et le collecteur. Ce système développe 110 ch DIN dans de remarquables conditions de vitesse et d'économie.

Air à la pression atmosphérique
Circuit hiver
Mélange air-essence comprimé
Gaz d'échappement



Moteur Renault 5 Alpine Turbo

1 Filtre à air
2 Carburateur
3 Turbine de compression
4 Collecteur d'admission
5 Soupape d'admission
6 Soupape d'échappement
7 Collecteur d'échappement
8 Turbine d'entraînement (actionnée par les gaz d'échappement)
9 Tubulure d'échappement
10 Capsule de régulation de la pression de suralimentation

Prenez **la bonne direction, celle qui vous assure la précision de conduite.** Souple, légère, celle de la Renault 5 est à crémaillère, d'où stabilité de la trajectoire. Pour un confort absolu, les Renault 5 TX et TX Automatic sont pourvues, en série d'une direction assistée (en option sur Renault 5 Automatic).

La Renault 5 sait mettre un frein à son enthousiasme avec sûreté et sécurité. Elle est équipée d'un système de freinage qui calme les élans les plus sauvages. La commande par double circuit hydraulique comporte un répartiteur de pression sensible à la charge, ça évite le blocage des roues arrière en cas de freinage brusque. Un témoin de frein à main et de contrôle de niveau de liquide de freins apporte une sécurité supplémentaire. L'équipement est étudié en fonction de chaque modèle. Disques à l'avant et tambours à l'arrière. La Renault 5 Alpine Turbo, elle, est pourvue de 4 freins à disque. Sur les Renault 5 GTL, Automatic, TS, TX, TX Automatic et Alpine Turbo, la commande hydraulique est assistée par servofrein.



Quelques détails de la vie d'une Renault 5



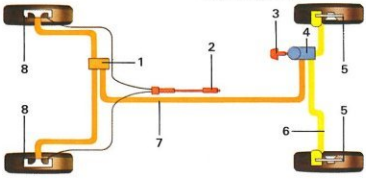
Direction assistée

Une bonne suspension doit gommer les imperfections de la route. Celle des Renault 5 est **flexible et adhérente, élément essentiel de la sécurité active.** Elle conditionne en grande partie une tenue de route tous revêtements. Le grand débattement, la souplesse des amortisseurs hydrauliques télescopiques offrent toute la flexibilité nécessaire. Elle maintient les roues en contact permanent avec le sol. Un système sophistiqué comprend des barres de torsion longitudinales à l'avant et transversales à l'arrière, ainsi qu'une barre antidévers à l'avant (et à l'arrière sur TS, TX et Alpine Turbo).

Cool, cool, cool, super cool. **Un savant dosage entre air froid et chaud,** vous permet de vous sentir plus qu'à l'aise en Renault 5. Vous disposez d'un aérateur central orientable dans 4 directions, de 3 désembueurs, et de chauffage par le bas. Le tout commandé par boutons tournants et targettes verticales. Enfin, un ventilateur à 2 vitesses permet d'accélérer la montée en température.

Double circuit de freinage

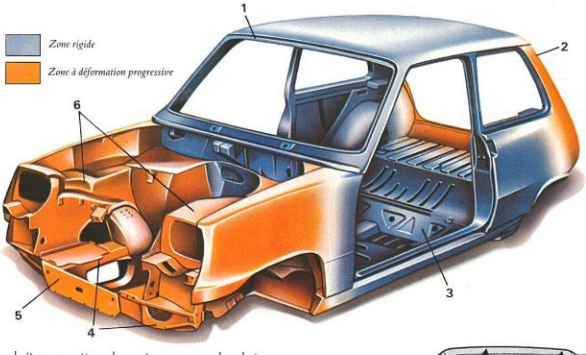
1 Limiteur de pression sensible à la charge
2 Frein à main agissant sur les roues arrière
3 Pédale de frein
4 Maître-cylindre
5 Freins avant à disque
6 Circuit avant
7 Circuit arrière
8 Frein arrière à tambour (à disque sur Renault 5 Alpine Turbo)



Une petite leçon de sécurité passive. Au centre d'essai Renault, tous les chocs sont étudiés, chaque élément subit un «ACCIDENT». Déformation progressive des structures avant et arrière pour absorber les chocs. L'habitacle est renforcé, rigide, la planche de bord, déformable. Aux 4 places il y a des ceintures, larges. Enfin, 1,98 m² de surface vitrée pour les 3 portes (1,91 m² pour les 5 portes), doit permettre de voir encore plus loin que la ligne bleue des Vosges.

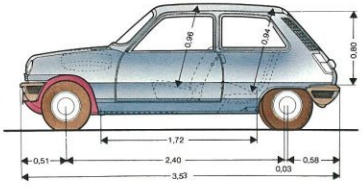


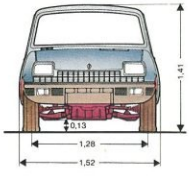
1 Traverse de pavillon
2 Arceaux creux entourant la porte du coffre
3 Traverse avant des sièges arrière
4 Longerons absorbant l'énergie
5 Zone fusible
6 Côtés d'auvent

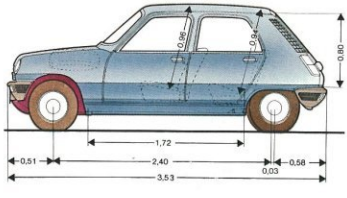


La Renault 5 n'occupe qu'un encombrement de 3,53 m, mais elle l'occupe avec talent. Fine, elle sait se faufiler partout. Fine mouche, elle sait manœuvrer, 4,87 m de braquage entre trottoirs lui donnent en effet, un large rayon d'action.











Donnez-vous la peine de vous asseoir. Voici les sièges anatomiques de la Renault 5. **Conçus pour éliminer la fatigue et assurer une position naturelle,** ils s'accordent à la suspension. Confort pour les passagers, sécurité et position de conduite idéale pour le conducteur. Les sièges avant sont réglables en profondeur et des renforts latéraux (sauf Renault 5 et Renault 5 TL) améliorent le maintien en virage. Enfin, toutes les versions peuvent recevoir des appuis-tête, mais ils sont en série sur les versions GTL, Automatic, TS, TX, TX Automatic et Alpine Turbo.

La petite Renault 5 sait se faire grande pour les chargements importants. Sur les Renault 5 TX et Alpine Turbo, les dossiers des banquettes arrière se rabattent par moitié, libérant juste ce qu'il faut de volume. Vous disposez d'un cache-bagages et le coffre est entièrement moquetté. 3 ou 5 portes, la Renault 5, se plie à toutes les nécessités du transport.

La route est claire et dégagée. La nuit, la Renault 5 assure votre sécurité grâce à ses phares réglables en fonction de la charge que vous transportez. **Vous pouvez y aller, bon voyage!**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES : MILLÉSIME ANNÉE MODÈLE 1983

VERSIONS	Renault 5	Renault 5 TL	Renault 5 GTL	Renault 5 Automatic	Renault 5 TX Automatic	Renault 5 TS	Renault 5 TX	Renault 5 Alpine Turbo
Puissance administrative	4	4	4	5	5	6	6	7
Nombre de places	4	5	5	5	5	5	5	4
ARCHITECTURE STRUCTURE Traction avant, carrosserie monocoque								
Poids à vide en ordre de marche (kg)	730	745 à 785		825	825	810 à 830		870
Poids total maxi aut. (PTMA) (kg)	1060	1185	1185	1240	1240	1230	1230	1270
Poids total roulant (PTR) (kg)	1610	1835	1835	1640	1640	1930	1930	1845
Poids remorquable (freiné) (kg)	600	700	700	450	450	750	750	625
Poids remorquable (non freiné) (kg)	365	385	385	410	410	405	405	430
MOTEUR 4 temps. 4 cylindres en ligne. Refroidissement par liquide en circuit hermétique. Allumage électronique intégral sur TS-TX-Alpine Turbo. Suralimentation par Turbo-compresseur (Alpine Turbo).								
Cylindrée (cm^3)	845	1108	1108	1397	1397	1397	1397	1397
Alésage course (mm)	58 × 80	70 × 72	70 × 72	76 × 77	76 × 77	76 × 77	76 × 77	76 × 77
Taux de compression	8	9,5	9,5	9,25	9,25	9,25	9,25	8,6
Puissance kW ISO	26,5	32,5	32,5	42	42	45	45	81
ch DIN	37	45	45	58,5	58,5	63	63	110
à tr/min	5500	4400	4400	5000	5000	5250	5250	6000
Couple Nm ISO	57	84	84	99	99	101	101	149
mkg DIN	5,9	8,7	8,7	10,3	10,3	10,5	10,5	15,2
à tr/min	2500	2000	2000	3000	3000	3000	3000	4000
Ventilateur	électrique	électrique	électrique	électrique	électrique	électrique	électrique	électrique
BOITE DE VITESSES Nombre de rapports AV	4	4	5	3	3	5	5	5
FREINAGE Double circuit. Limiteur de pression.								
Roues AV	disques tambour	disques tambour	disques tambour servofrein	disques tambour servofrein	disques tambour servofrein	disques tambour servofrein	disques tambour servofrein	disques disques servofrein
Roues AR								
Assistance	—	—	Nivocode	Nivocode	Nivocode	Nivocode	Nivocode	Nivocode
Témoin de contrôle	Nivocode	Nivocode						
SUSPENSION 4 roues indépendantes, barres de torsion longitudinales AV et transversales AR, barre antidévers à l'AV (et à l'AR sur TS-TX et Alpine Turbo), amortisseurs hydrauliques télescopiques.								
DIRECTION					assistée		assistée	
Nombre de tours de volant	4,1	4,1	4,1	4,1	3,11		3,11	3,7
Diamètre de braquage entre-trottoirs (m)	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75	9,75
PNEUMATIQUES Tubeless à arceaux	135 SR 13	135 SR 13	135 SR 13	135 SR 13	135 SR 13	145 SR 13	145 SR 13	155/70 HR 13 (taille basse) 135 SR 13
Roue de secours								
CAPACITÉS								
Volume du coffre (dm^3)				215 à 543 (900)*				195 à 620 (875)*
Réservoir à carburant (l)	38	38	38	38	38	38	38	38
PERFORMANCES Vitesse maximale (km/h)	126	137	137	142	142	154	154	186
CONSOMMATION aux 100 km								
A vitesse stabilisée à 90 km/h (l)	5,4**	4,6	4,5	6,0	6,0	5,2	5,2	6,3
A vitesse stabilisée à 120 km/h (l)		6,2	6,1	8,1	8,1	6,7	6,7	8,5
Selon le cycle urbain (l)	7,4**	6,3	6,3	7,7	7,7	8,0	8,0	9,1

*avec montage d'un deuxième rétroviseur extérieur
**essence ordinaire.

TEINTES & GARNISSAGES

VERSIONS	GARNISSAGE / TEINTES	BLANC 355	BEIGE 170	ROUGE 705	BORDEAUX 721	ANGERS 488	NOIR 694	BALTIQUE 490	CHAMPAGNE 161	EPICEA 918	SCHISTE 402	ARGENT 620	ACIER 618	MOUSSE 914	NAVY 491	BLEU ALPINE 485
RENAULT 5	DRAP DIAGONALE	RUBIS	SABLE	CENDRE		SABLE		CENDRE						SABLE		
	SIMILI	NOIR	SABLE	NOIR		SABLE		NOIR						SABLE		
RENAULT 5 TL	DRAP DIAGONALE	RUBIS	SABLE	CENDRE	SABLE	SABLE		CENDRE			CENDRE			SABLE		
	SIMILI	NOIR	SABLE	NOIR	SABLE	SABLE		NOIR			NOIR			SABLE		
RENAULT 5 GTL **RENAULT 5 AUTO** **RENAULT 5 TS**	DRAP CHINE	RUBIS	SABLE	CENDRE	SABLE	SABLE	SABLE	CENDRE			CENDRE		CENDRE	SABLE		
	SIMILI (sauf auto)	NOIR	SABLE	NOIR	SABLE	SABLE	SABLE	NOIR			NOIR		NOIR	SABLE		
RENAULT 5 TX **RENAULT 5 TX AUTO**	DRAP COTELE						SABLE		SABLE	SABLE		SABLE	SABLE			
RENAULT 5 ALPINE TURBO	DRAP COTELE	RUBIS		SABLE	SABLE		RUBIS					RUBIS	SABLE		SABLE	SABLE

Création Publigis Conseil - Printed in France by Imprimerie Didier 12 103 05 Agence TRAVEL PICTURE, Photographe Rentier — Agence VANDYS TADT, Photographes Hachensdorf, Gascogne — Agence FOC

RENAULT

Renault Régie Nationale, 8 avenue Emile Zola
92109 Boulogne-Billancourt. Tél. 609.31.31 R.C.S. Nanterre B 780.129.987

Renault préconise elf